

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 97.180 **Leden 2012**

Zapalovače – Zapalovače odolné dětem –
Bezpečnostní požadavky a metody zkoušení

ČSN
EN 13869+A1
94 5202

Lighters – Child-resistance for lighters – Safety requirements and test methods

Briquets – Briquets de sécurité enfants – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Feuerzeuge – Kindergesicherte Feuerzeuge – Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13869:2002+A1:2011. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13869:2002+A1:2011. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13869 (94 5202) z července 2006.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Tato norma obsahuje zapracovanou změnu A1 z května 2011. Změny či doplněné a upravené články jsou v textu vyznačeny značkami "!". Vypuštěný text je zobrazen takto „!vypuštěný text!“, opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN ISO 9994 zavedena v ČSN EN ISO 9994 (94 5201) Zapalovače – Bezpečnostní specifikace

EN ISO/IEC 17025 zavedena v ČSN EN ISO/IEC 17025 (01 5253) Posuzování shody – Všeobecné požadavky na způsobilost zkušebních a kalibračních laboratoří

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN CIMTO s. p., Praha, IČ 00311391

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Marie Chalupová

EVROPSKÁ NORMA EN 13869:2002+A1
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Červen 2011

ICS 97.180 Nahrazuje EN 13869:2002

**Zapalovače - Zapalovače odolné dětem -
Bezpečnostní požadavky a metody zkoušení**

Lighters - Child-resistance for lighters - Safety requirements and test methods

Briquets - Briquets de sécurité enfants -
Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Feuerzeuge - Kindergesicherte
Feuerzeuge - Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-05-25 a obsahuje změnu 1, která byla schválena CEN 2011-05-18.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2011 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN 13869:2002+A1:2011 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

1 Předmět normy 6

2 Citované normativní dokumenty 6

3	Termíny a definice	6
4	Bezpečnostní požadavky	7
5	Metoda zkoušení	8
5.1	Způsob zkoušení	8
5.2	Skupina dětí účastnících se zkoušky	8
5.3	Místa zkoušení, prostředí a dohlížitelé	9
5.3.1	Místa zkoušení	9
5.3.2	Zkušební prostředí	9
5.4	Náhračky zapalovače	9
5.5	Povzbuzování	10
5.6	Děti odmítající účast	10
5.7	Postup zkoušky	11
5.8	Sběr dat a záznamy	12
5.9	Hodnocení výsledků zkoušky a měřítko přijatelnosti	12
6	Protokol o zkoušce	13
7	!Shoda	14
7.1	Prohlášení o shodě	14
7.2	Podpůrná dokumentace pro shodu"	14
8	Označování výrobku	14
	Bibliografie	15

Předmluva

!Tento dokument (EN 13869:2002+A1:2011) byl vypracován technickou komisí CEN TC 355 „Projektová komise – Zapalovače“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR."

Této evropské normě je nutno nejpozději do prosince 2011 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s touto normou v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2011.

!Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu."

Tento dokument zahrnuje změnu A1, schválenou CEN 2011-05-18.

Tento dokument nahrazuje EN 13869:2002.

Začátek a konec textu vloženého nebo upraveného změnou jsou vyznačeny značkami !".

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN (a/nebo CENELEC) nelze činit odpovědným za identifikaci libovolného patentového práva nebo všech takových patentových práv.

Podkladem této evropské normy je bezpečnostní norma USA na spotřební výrobky, jmenovitě na zapalovače, uvedená v 16 CFR, kapitola II, část 1210 „Bezpečnostní norma na zapalovače“ (“Safety standard for cigarette lighters”) z 1993-07-12.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska

1 Předmět normy

!Tato evropská norma stanovuje bezpečnostní požadavky pro zapalovače. Tyto požadavky mají zajistit, aby zapalovače, které jsou odolné dětem mladším 51 měsíců a které podléhají opatřením této normy, nemohly být úspěšně zapáleny.

Tato evropská norma se vztahuje na zapalovače, které jsou definovány v 3.1, které obsahují benzín, butan, isobutan, propan nebo jiné kapalně uhlovodíky, nebo obsahují směsi některé z těchto látek, jejichž výpary při 24° C překračují tlak 103 kPa.

Tato evropská norma se nevztahuje na:

- zápalky nebo jiná zařízení pro podpal určená především k podpalování jiných materiálů než je kuřivo, jako jsou paliva pro krby, nebo uhlí, nebo plynové grily;
- plnitelné zapalovače, u nichž výrobci předloží na vyžádání příslušných orgánů potřebnou dokumentaci dokládající, že zapalovače jsou navrženy, vyrobeny a uváděny na trh, stejně jako ujištění jejich očekávané stálosti bezpečného používání po dobu nejméně pěti let jejich životnosti, s možností opravy, a které splňují zejména všechny tyto požadavky:
- minimálně dvouletou písemnou záruku pro každý zapalovač, v souladu se Směrnicí 1999/44/ES Evropského parlamentu a Rady, Článek 6, která je dodatkem práv spotřebitelů stanovených v Článku 3 této směrnice;
- praktickou možnost pro lehčí opravy a bezpečné opakované plnění zapalovačů po celou dobu jejich životnosti, včetně možnosti dílčích oprav zapalovacího mechanismu;
- díly, které nejsou oddělitelné, ale pravděpodobně se při nepřetržitém používání opotřebují nebo přestanou fungovat po záruční době, je možno nahradit nebo opravit v rámci odpovědnosti výrobce, v autorizovaném nebo specializovaném pozáručním servisu se sídlem v Evropské unii.

POZNÁMKA Výše uvedená kritéria se týkají tzv. luxusních a méně luxusních zapalovačů, které jsou charakterizovány nízkou mírou zaměnitelnosti s jinými zapalovači a jednotlivými spotřebitelskými obaly."

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.